

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

20 DECEMBER 1949.

WETSVOORSTEL

waarbij uitstel van betaling van de belasting op het kapitaal verleend wordt aan sommige wegens oorlogshandelingen in hun goederen geteisterde personen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het is voorzeker een prijzenswaardig initiatief de geteisterden te laten beschikken over hun geblokkeerde gelden om hen te helpen hun gehavende woningen weer op te bouwen.

Er zijn echter nog minder goed bedeelde geteisterden — nl. deze welke over geen geblokkeerd geld beschikken — die enerzijds, wegens het uitblijven van de definitieve regeling van de hun toekomende schadevergoeding en, anderzijds, wegens het heffen van de kapitaalsbelasting op het klein vermogen dat hun nog overbleef, voor een onoplosbaar probleem komen te staan.

Weliswaar wordt er bij artikel 17, § 3, der wet van 17 October 1945 tot invoering van een belasting op het kapitaal bepaald dat de Minister van Financiën of zijn afgevaardigde, ten aanzien van de toestand van de belastingplichtige, deze, mits waarborg, uitstel van betaling mag verlenen dat niet meer dan drie jaar van de verzenning van het aanslagbiljet af zal overschrijden.

In feite wordt die bepaling uitgevoerd in die zin dat het de belastingplichtige toegestaan wordt de belasting te betalen door middel van maandelijkse stortingen. Daarbij wordt dan nog een nalatigheidsinterest van 5 % aangerekend.

Men moet bekennen dat zulks absoluut ontoereikend is wanneer het gaat over personen die gehavend uit de oorlog zijn gekomen en die slechts over een klein vermogen beschikken.

Is het billijk van iemand, die zijn heel leven gespaard heeft, thans 70 jaar oud en geteisterd is, en die over een inkomen beschikt dat nauwelijks volstaat om in leven te blijven, te eisen dat hij, om zijn gehavend goed te herstellen en terzelfder tijd zijn belasting op het kapitaal te betalen, hetgeen hem overblijft moet verkopen, om nadien misschien te moeten beroep doen op de vrijgevigheid van anderen?

Want het vermogen van een geteisterde op 9 October

20 DÉCEMBRE 1949.

PROPOSITION DE LOI

accordant des délais de paiement de l'impôt sur le capital à certaines personnes sinistrées dans leurs biens par faits de guerre.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'initiative consistant à accorder aux sinistrés la disposition de leurs fonds bloqués pour les aider à reconstruire leurs habitations endommagées est assurément louable.

Il y a cependant des sinistrés moins bien lotis encore, à savoir ceux qui ne disposent pas d'argent bloqué et qui se trouvent en face d'un problème insoluble, en raison d'une part de l'absence d'un règlement définitif de l'indemnité de réparation qui leur revient, et, d'autre part, du fait que le petit avoir qui leur restait encore est soumis à l'impôt sur le capital.

L'article 17, § 3, de la loi du 17 octobre 1945 établissant un impôt sur le capital stipule, il est vrai, que le Ministre des Finances ou son délégué peut, moyennant garantie, accorder au sinistré, eu égard à la situation du contribuable, des délais de paiement qui ne dépasseront pas trois ans à compter de l'envoi de l'avertissement.

En fait, cette prescription est exécutée en ce sens qu'il est accordé au sinistré la faculté de payer l'impôt au moyen de versements mensuels. Encore est-il appliqué en ce cas un intérêt de retard de 5 %.

Il faut reconnaître l'insuffisance de ce palliatif lorsqu'il s'agit de personnes que la guerre a dépouillés et qui ne disposent que d'un modeste avoir.

Est-il équitable d'exiger de quelqu'un qui a passé sa vie à épargner, d'un sinistré de 70 ans qui dispose d'un revenu à peine suffisant pour subsister, qu'il vende ce qui lui reste, pour peut-être faire appel plus tard à la libéralité d'autrui, et ce afin de reconstituer son bien sinistré et payer en même temps son impôt sur le capital?

L'avoir d'un sinistré au 9 octobre 1944 est souvent, en

1944 is dikwijls een fictie en staat buiten verhouding tot zijn werkelijke inkomsten.

In vele gevallen laat dit fictief vermogen hem niet toe voorschotten op oorlogsschade te bekomen.

Hetzelfde geldt voor de tweede categorie geteisterden. Hun vermogen is ten overstaan van 1944 overschat. Het volstaat de waarde na te gaan van de aandelen op de beurs in 1944 en 1949 om dit in te zien.

Sommige personen, waarvan het vermogen in 1944 zelfs tot 600.000 frank kan geschat worden, hebben dit bezit tot meer dan de helft zien teruglopen en verkeren nu in moeilijkheden. Wanneer zij dan een oorlogsschade van laten wij zeggen 30.000 frank — waarde 1939 — hebben geleden, is het hun onmogelijk tegelijk belasting te betalen op het klein onroerend kapitaal dat hun nog rest, — een hectare land bv., een gehavende woning, enige obligatiën en andere, — en zonder oorlogsschadevoorschot hun woning te herstellen. Heeft de Staat er belang bij dat die personen hetgeen ze nog bezitten te gelde maken? We menen van niet.

Het is trouwens niet te verantwoorden dat de Staat zulke personen na 10 of 5 jaar, nog niet schadeloos gesteld heeft en niet wacht om ze met 15.000 frank of 20.000 frank te belasten op een fictief kapitaal, dat in feite de geëiste belasting slechts na vele jaren kan opbrengen.

We menen dan ook dat dit voorstel, dat zeer gematigd is en enkel een strikt rechtvaardig uitstel van betaling beoogt, zonder tegenkanting en dringend dient te worden aanvaard.

effet, une fiction et ne reflète nullement ses revenus réels.

Bien souvent, cet avoir fictif ne lui permet pas d'obtenir des avances sur dommages de guerre.

Il en est de même de la seconde catégorie de sinistrés : leur avoir est surévalué par rapport à 1944. Il suffit, pour s'en rendre compte, de suivre le cours des titres en bourse en 1944 et en 1949.

Certains, dont l'avoir en 1944 peut être évalué jusqu'à 600.000 francs, ont vu ce patrimoine se déprécier à concurrence de plus de la moitié de sa valeur, et ils se trouvent maintenant dans l'embarras. Lorsqu'ils ont subi des dommages de guerre, pour 30.000 francs par exemple, valeur 1939, il leur est impossible simultanément de payer l'impôt sur le petit capital immobilier qu'il leur reste encore, — par exemple un hectare de terrain, une habitation sinistrée, quelques obligations et autres valeurs — et de reconstruire leur habitation *sans avances sur dommages de guerre*. L'Etat a-t-il intérêt à ce que ces personnes réalisent ce qu'elles possèdent encore? Nous ne le croyons pas.

Il est d'ailleurs injustifiable que l'Etat, après 10 ou 5 ans, n'ait pas encore indemnisé ces personnes, et qu'il n'attende pas pour les imposer à raison de 15.000 ou 20.000 francs sur un capital fictif, qui en fait n'est susceptible de produire l'impôt exigé qu'après de longues années.

Aussi pensons-nous que la présente proposition, d'une grande modération, et qui ne vise que des délais de paiement à consentir en stricte justice, devrait être approuvée d'urgence et sans opposition.

L. MELLAERTS.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

Bij afwijking van artikel 17, § 3, der wet van 17 October 1945 tot invoering van een belasting op het kapitaal, wordt er ambtshalve uitstel van betaling van genoemde belasting verleend, tot op het ogenblik dat de hun bij toepassing van de desbetreffende wet op de oorlogsschade verleende vergoeding definitief geregeld wordt, aan de wegens oorlogshandelingen in hun goederen geteisterde personen, die op 9 October 1944 de ouderdom van 65 jaar bereikt hadden en wier belasbare inkomsten gedurende de 5 volgende jaren geen 18.000 frank per jaar beliepen.

Hetzelfde uitstel wordt verleend aan de wegens oorlogshandelingen in hun goederen geteisterde personen wier schade geraamd wordt op ten minste 30.000 frank, waarde 1939, en wier vermogen, op 9 October 1944, geen 600.000 frank beliep.

Het bij deze wet bedoelde uitstel beoogt het globaal bedrag van de door de betrokkenen, uit welken hoofde ook, verschuldigde belasting op het kapitaal.

De bijbelasting van 0,20 % per jaar bedoeld bij artikel 4, § 3, en de nalatigheidsinterest van 5 % bedoeld bij artikel 17, § 1, der wet van 17 October 1945 beginnen slechts te lopen van af het verstrijken van het bij deze wet verleende uitstel.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

Par dérogation à l'article 17, § 3, de la loi du 17 octobre 1945 établissant un impôt sur le capital, il est accordé d'office des délais de paiement dudit impôt, jusqu'au règlement définitif de l'indemnité pour dommages de guerre leur accordée par application de la loi en la matière, aux personnes sinistrées dans leurs biens par faits de guerre, qui avaient atteint l'âge de 65 ans au 9 octobre 1944 et dont les revenus imposables n'atteignaient pas 18.000 francs par an pendant les 5 années subséquentes.

Les mêmes délais sont accordés aux personnes sinistrées dans leurs biens par faits de guerre, dont les dommages sont estimés à 30.000 francs au moins, valeur 1939, et dont le patrimoine au 9 octobre 1944 ne s'élevait pas à 600.000 francs.

Les délais visés par la présente loi portent sur le montant global de l'impôt sur le capital dû à un titre quelconque par les intéressés.

Le supplément d'impôt de 0,20 % par année visé à l'article 4, § 3, et les intérêts de retard de 5 % prévus à l'article 17, § 1, de la loi du 17 octobre 1945 ne prennent cours qu'à l'expiration des délais accordés par la présente loi.

L. MELLAERTS,
G. VAN DEN DAELE,
J. GASPAR,
L. KIEBOOMS,
A. DEQUAE.